



## NOTICE AND NON-DISCRIMINATION STATEMENT

### **The Medical Group of New Jersey, LLC.**

*Business Entity Name (referred to "we" here after in this notice)*

**We comply with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. We do not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.**

#### **We provide:**

- **Free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:**
  - **Qualified sign language interpreters**
  - **Written information in other formats**
- **Free language services to people whose primary language is not English, such as:**
  - **Qualified interpreter services**
  - **Information written in other languages**

#### **If you need these services, please notify clinic staff.**

If you believe that we have failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

**Name:** Trish Imbriale

**Phone:** (732) 896-9962

**Email:** [timbriale@afcurgentcare.com](mailto:timbriale@afcurgentcare.com)

**Mailing Address:** 1107 Convery Blvd, Perth Amboy, NJ 0886

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing grievances contact: The Compliance Office as given above.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201. Phone: 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



## NEW JERSEY



### ENGLISH

Point to your language. An interpreter will be called. The interpreter is provided at no cost to you.

#### Spanish

Español

Señale su idioma y llamaremos a un intérprete.  
El servicio es gratuito.

#### Hindi

हिंदी

अपनी भाषा को इंगित करें। जिसके अनुसार आपके लिए दुभाषिया  
बुलाया जाएगा। आपके लिए दुभाषिया की निशुल्क व्यवस्था की जाती है।

#### Vietnamese

Tiếng Việt

Hãy chỉ vào ngôn ngữ của quý vị. Một thông dịch viên sẽ được  
gọi đến, quý vị sẽ không phải trả tiền cho thông dịch viên.

#### Russian

Русский

Укажите язык, на котором вы говорите. Вам вызовут  
переводчика. Услуги переводчика предоставляются бесплатно.

#### Korean

한국어

귀하께서 사용하는 언어를 지정하시면 해당  
언어 통역 서비스를 무료로 제공해 드립니다.

#### Tagalog

Tagalog

Ituro po ang inyong wika. Isang tagasalin ang  
ipagkakaloob nang libre sa inyo.

#### Chinese

請指認您的語言，以便為 請指認您的語言，以便為  
您提供免費的口譯服務。 您提供免費的口譯服務。

#### Haitian Creole (French Creole) Kreyòl

Lonje dwèt ou sou lang ou pale a epi n ap rele yon  
entèprèt pou ou. Nou ba ou sèvis entèprèt la gratis.

#### Gujarati

ગુજરાતી

તમારી ભાષાનો ઉલ્લેખ કરો. દુભાષિયાને બોલાવી શકાશે.  
દુભાષિયાને બોલવવામાં તમારે ખર્ચ આપવો નહિ પડે.

#### Polish

Polski

Proszę wskazać swój język i wezwiemy tłumacza.  
Usługa ta zapewniana jest bezpłatnie.

#### Portuguese

Português

Indique o seu idioma. Um intérprete será chamado. A  
interpretação é fornecida sem qualquer custo para você.

#### French

Français

Indiquez votre langue et nous appellerons un  
interprète. Le service est gratuit.

#### Italian

Italiano

Indicare la propria lingua. Un interprete sarà chiamato.  
Il servizio è gratuito.

#### Urdu

اُردو

اپنی زبان پر اشارہ کریں۔ ایک ترجمان کو بلاجائے گا۔  
ترجمان کا انتظام آپ پر بغیر کسی خرچ کے کیا جائے گا۔

#### Arabic

عربي

أشر إلى لغتك. وسيتم الاتصال بمترجم فوري. كما  
سيتم إحضار المترجم الفوري مجاناً.